

## 176616-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi ta' I-inġinerija – Rostock, Carl-Hopp-Straße - Value Engineering (Mikrotunneling), Planungsleistung Lph. 2-3 Tragwerksplanung

OJ S 51/2026 13/03/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Nordwasser GmbH

Email: [einkauf@nordwasser.de](mailto:einkauf@nordwasser.de)

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-entità kontraenti: Attivitàjiet relatati mal-ilma

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Rostock, Carl-Hopp-Straße - Value Engineering (Mikrotunneling), Planungsleistung Lph. 2-3 Tragwerksplanung

Deskrizzjoni: Planungsleistung Lph. 2-3 Tragwerksplanung §§ 49-52 gemäß HOAI in ihrer aktuellsten Fassung

Identifikatur tal-proċedura: c8a7018b-e566-42b4-bfad-57cf13894da5

Identifikatur intern: 26000179

Tip ta' proċedura: Innegożjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71300000 Servizzi ta' I-inġinerija

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 71320000 Servizzi ta' I-inġinerija tad-disinn

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Carl-Hopp-Str. 1

Belt: Rostock

Kodiċi postali: 18069

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYDFYTQ8GKS5Y# Die

Ausschreibung ist nach der Vergabeordnung SektVO ausgeschrieben. Wir bedienen uns den Formblättern der Vergabeordnung VgV.

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Rostock, Carl-Hopp-Straße - Value Engineering (Mikrotunneling), Planungsleistung Lph. 2-3 Tragwerksplanung

Deskrizzjoni: Das Abwasserpumpwerk Werftstraße (APW Werftstraße) wurde in den 1960er-Jahren auf dem Gelände der ehemaligen Kläranlage der Stadt Rostock errichtet und fördert derzeit maximal etwa 2.800 m<sup>3</sup>/h zur Zentralkläranlage (ZKA) Rostock. Aufgrund des begrenzten Rückhaltevolumens von 1.700 m<sup>3</sup> kommt es bei erhöhtem Zufluss frühzeitig zu Abschlügen in den Vorfluter Kayenmühlengraben. Zusätzlich besteht aufgrund des Alters der Anlage sowie vorhandener baulicher, technologischer und betrieblicher Defizite ein erheblicher Modernisierungsbedarf. Im Rahmen der geplanten Maßnahme wird kein reiner Ersatzneubau am bisherigen Standort verfolgt. Stattdessen soll das Mischwasser künftig über einen neu herzustellenden Freigefällekanal in der Carl-Hopp-Straße (Microtunnelling-Verfahren) zur ZKA Rostock abgeleitet werden. Auf dem Gelände der ZKA ist hierfür ein Schnecken-Hebewerk vorgesehen, das das Abwasser anhebt und der mechanischen Vorreinigung zuführt.

Ergänzend wird die Schaffung eines Retentionsspeichers am Standort Werftstraße geprüft sowie ein Drosselschacht in der Karl-Marx-Straße vorgesehen, um zusätzliche Retentionsräume im vorgelagerten Kanalnetz zu aktivieren. Die Objektplanung der Ingenieurbauwerke sowie die Planung der technischen Ausrüstung sind bereits vergeben. Aufgrund der Schnittstellen zwischen den einzelnen Teilprojekten ist eine enge Abstimmung zwischen den beteiligten Planungsbüros in einem iterativen Planungsprozess erforderlich. Identifikatur intern: 26000179

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71300000 Servizi ta' l-inġinerija

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 71320000 Servizi ta' l-inġinerija tad-disinn

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Carl-Hopp-Str. 1

Belt: Rostock

Kodiċi postali: 18069

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 15/06/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 24/07/2026

#### 5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-partiċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tat-talba għall-partiċipazzjoni

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva  
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva  
Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch  
geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die Ausschreibung ist nach  
der Vergabeordnung SektVO ausgeschrieben. Wir bedienen uns den Formblättern der  
Vergabeordnung VgV.

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem  
Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis Haftpflichtversicherung mit mind. 3 Mio. EUR  
Deckungssumme (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Selbstauskunft zu Sicherheits- und Gesundheitsschutz  
(Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 3 Referenzen vergleichbarer Leistungen aus den letzten  
5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - Vergleichbarkeit Bauwerksart  
(Referenz enthält vergleichbare Ingenieurbauwerke) - Erfahrung mit unterirdischen  
Bauverfahren (Erfahrung mit Rohrvortrieb, Microtunneling oder vergleichbaren  
Tunnelbauwerken) - Erfahrung mit Baugruben / Verbau (Tragwerksplanung für Baugruben,  
Spundwandverbau, Schlitzwand o. ä.) - Planungsumfang (Bearbeitung LP 2-3 oder darüber  
hinaus) - Projektgröße / Baukosten (Baukosten vergleichbar mit der ausgeschriebenen  
Maßnahme)

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Liste Projektverantwortliche inkl. Qualifikation (Mit dem  
Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: QMS-System (gem. DIN ISO 9001 oder vergleichbar),  
bzw. ein internes QM-Handbuch mit entsprechenden Anforderungen im Unternehmen (Mit  
dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Ġestjoni tal-katina ta' provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung EU-Sanktionen (Mit dem  
Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

**Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:**

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 02/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDFYTQ8GKS5Y/documents>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDFYTQ8GKS5Y>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

**Termini tal-proċedura:**

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 20/04/2026

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDFYTQ8GKS5Y>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 14/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Unterlagen werden mit einer Frist von 6 Tagen nachgefordert.

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Einzureichende Unterlagen: \* Mit dem Angebot

\*\* Mittels Eigenerklärung: - Formblatt 633 - Angebotsschreiben \*\* Keine oder anderweitige Formerfordernis: - Honorarkalkulation \* Mit dem Teilnahmeantrag \*\* Mittels Eigenerklärung: - Erklärung\_Mindestlohn - Formblatt 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arranġament finanzjarju: 30 Tage netto

#### 5.1.15. Tekniki

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Auf die Rügeobliegenheiten nach §160 Abs.3 GWB wird hingewiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat. Der Antrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§160 Abs.3 Nr.4 GWB).

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Nordwasser GmbH

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Nordwasser GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: 13-S00NORDWA000-57

Indirizz postali: Carl-Hopp-Str. 1

Belt: Rostock

Kodiċi postali: 18069

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Einkauf

Email: [einkauf@nordwasser.de](mailto:einkauf@nordwasser.de)

Telefown: +49 381 81715181

Indirizz tal-internet: <https://www.nordwasser.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Numru tar-reġistrazzjoni: keine Angabe

Indirizz postali: Johannes-Stelling-Straße 14

Belt: Schwerin

Kodiċi postali: 19053

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)

Telefown: +49 385 588 15164

Indirizz tal-internet: <http://regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 8f081a8f-0c15-4450-bd78-e8c0f9d605e4 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 12/03/2026 12:34:40 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 176616-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 51/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 13/03/2026